

SLANG IN CLASSIC

Pages of Cervantes Full of Colloquialisms.

Variety of Terms by Many Thought to Be Modern Can Be Found in "Don Quixote" and in Rabelais' Works.

"They now spurred on toward the inn, and soon overtook on the road a young fellow, beating it on the hoof pretty leisurely." "No, no, it shall never be said of me, the eaten bread is forgotten, or that I thought it working for a dead horse, because I am paid in advance." Extracts from a recent western novel? By no means; quotations from a world classic written 400 years ago.

In a recent reading of "Don Quixote" I have been struck by the fact that it is a vast storehouse of what we fondly believe to be American slang. And this is not by any twisting of the sense; the terms are used strictly in their modern significance. It is true that I do not read the book in its original tongue, but the translation is that of Peter Anthony Motteux, and was made more than 200 years ago, so that it has a fair degree of antiquity. This Huguenot merchant, who settled in London after the revocation of the Edict of Nantes, picked up a remarkable knowledge of homely, idiomatic English, and his language is always racy of the soil.

"Take it from me, you will lose your labor," says the Knight of the Sorrowful (not Rueful or Woeful in Motteux) Countenance to Donna Rodriguez, and this is one of his favorite phrases. "I had a mind to cabbage some of his cloth," confesses the tailor brought before Sancho as governor of his island of Barataria for judgment. When Altisidora sang her mock serenade to the incorruptible and unyielding knight, she declared herself a "virgin pullet," a "tender chicken," and thought that Dulcinea "well may brag of such a kid." "I had not cared a pin though she had died of the pip," was Sancho's philosophy, and he begs his master not to "die merely of the nulligrabs."

The squire complains that he had been "fibrosited by above four hundred Moors," and admitted that it was not for "such scrubs as myself" to be mentioned the same day with knights-errant.

Although by his own admission a mere clown, Sancho says, "I know what's what, and have always taken care of the main chance." He tells his master that the latter "had the wrong sow by the ear;" his "belly cries euphoard;" he is "cocksure;" he believed that the giant in the adventure of the wine skins had "gone to pot," and he reproached the knight for not "going snacks" in his beatings. One of the galley slaves would have gone free for 20 ducats "to have greased the recorder's fist." The don chides his niece that she should "presume to put in her oar and censure the histories of knights-errant."

Motteux finished Sir Thomas Urquhart's partial translation of Rabelais. The Frenchman and the doughty Scottish cavalier had equal knowledge of Anglo-Saxon colloquialisms, and where can one find more racy, pungent, downright English than in these two master translations?—Frank W. Hoyt in New York Evening Post.

Flying Fox Australian Pest.

The flying fox has appeared in South Australia as a new fruit pest. Farmers have killed quite a number of these creatures. A correspondent at Port Wakefield writes: "This morning some crows, while marauding amongst the bushes near the rifle target, put up a flying fox, which took a direct course for the river, about a mile distant. The crows followed, but when the fox looped the loop amongst them they quickly flew in another direction. The flying fox appeared to be nearly 3 feet wide across the wings. It had a fair amount of speed on the wing and much resembled a bat." The flying fox, so-called because of its fox-shaped head, has been previously found in other parts of Australia and is sometimes known as the fruit bat.

An Everlasting Memorial.

Nature has a great part in this lasting and beautiful memorial, that is to be erected to the local service men in the city of Santa Monica, Cal. It is to be a large open-air theater, and will take the conventional Greek form, with seats arranged in concentric tiers, the orchestral area in the center and pillared stage at the bottom of the slope. As in the conventional theaters of ancient Greece, the site and background will be a beautiful wooded hillside.

The level area in the center will be floored with mosaic stone work. This beautiful tribute to the service men will, no doubt, be the pride of the citizens of this city for many years to come.

Division of Income.

"In my opinion," writes a wife, "there is only one satisfactory arrangement which a young couple can make, and that is to take the weekly income and divide it into separate sums, something on the following lines—rent and taxes, charities and church collections, doctor, dentist, etc., holiday fund and savings, an equal sum for pocket money for each of the young couple, an equal sum for dress for each. My husband and I have been wedded over six years, and have two bonny children, but we always divide our weekly income in this way."—Happily Married.

HARDING HOPES

WAR BE OUTLAWED

Republican Candidate Wants United States to Take Lead for Permanent Peace. Several Important Conferences Held.

Marion, Ohio, Sept. 3.—Hope that the United States will take the lead to "outlaw war" and secure the permanent peace of the world, was voiced by Senator Harding today in a speech at a homecoming celebration at Mount Giles, Ohio, a country town in his native county.

Addressing a crowd from a street booth, where members of the American Legion were soliciting funds for a home for their local post, the Republican nominee declared he was willing to do anything short of surrendering the nation's independence to attain world concord. He maintained that acceptance of the league of nations as it was written, however, would involve a sacrifice of nationality which no friend of peace should advocate.

The candidate also declared the nation must show "practical, helpful generosity" to the former soldier, adding that it was unfair to impose universal service unless there was to be an adequate expression of gratitude with the return of peace.

The speech was the second delivered by Senator Harding today, his position in support of cooperative agreements for farmers having been outlined a few hours before in a short talk here to a committee to the National Board of Farm Organizations representing thousands of farmers throughout the country. Cooperative marketing, he said, would be the first practical step that could be taken to reduce the cost of living.

During the day, the nominee took up several other important issues in talks with political leaders, one of his conferences bringing together here for the first time representatives of all three of the groups into which senate Republicans divided during league ratification fight. On his front porch during the afternoon he talked over the situation with Senator Knox, of Penna., an irreconcilable, Senator Spencer, of Missouri, a mild reservationist and Senator Townsend, of Michigan, who stood during the fight with the middle ground group led by Senator Lodge.

Senator Knox, who with Mrs. Knox

had spent the night at the Harding home, departed just before the candidate left for Mount Giles, but Senator Spencer and Townsend took the 20 mile automobile ride with the nominee and made short speeches at the come-coming celebration. Senator

Spencer issued a statement later saying that the people of Missouri were determinedly opposed to the "Wilson-Cox league of nations."

Other callers at Senator Harding's office today included Harry M. Daugherty, of Columbus, a member of the

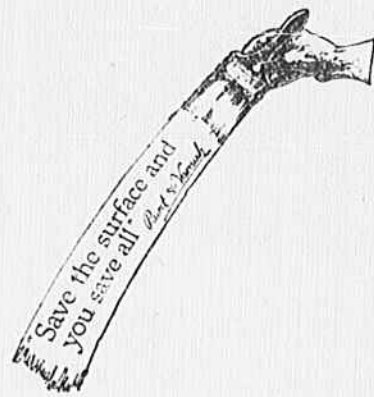
Republican campaign committee and Jake L. Harmon, National Committeeman from Oklahoma, Charles S. Barrett, of Georgia, president of the Farmers' Union, headed the farm delegation and explained the farmers' need to the nominee.

Paint Insurance

Destruction of your property by fire is remote, destruction by decay and neglect is certain.

You are carrying fire insurance, which protects you against possible loss, but does not prevent fire—

Paint affords positive protection and insures you against decay and deterioration by the elements, besides it increases the value of your property and adds to its appearance.



For every surface that needs to be painted, varnished or stained, you'll find a Pee Gee Paint or Finish that will give you lasting satisfaction at lowest cost. Half a century of reputation for highest quality is behind the Pee Gee Trademark.

Ask us for FREE Paint Book "Homes and How to Paint Them," also for Color Cards, or write direct to

Peaslee-Gaulbert Co., Incorporated, Louisville, Ky.

LAURENS HARDWARE CO.
Laurens, S. C.



A Pee Gee Paint Product For Every Purpose

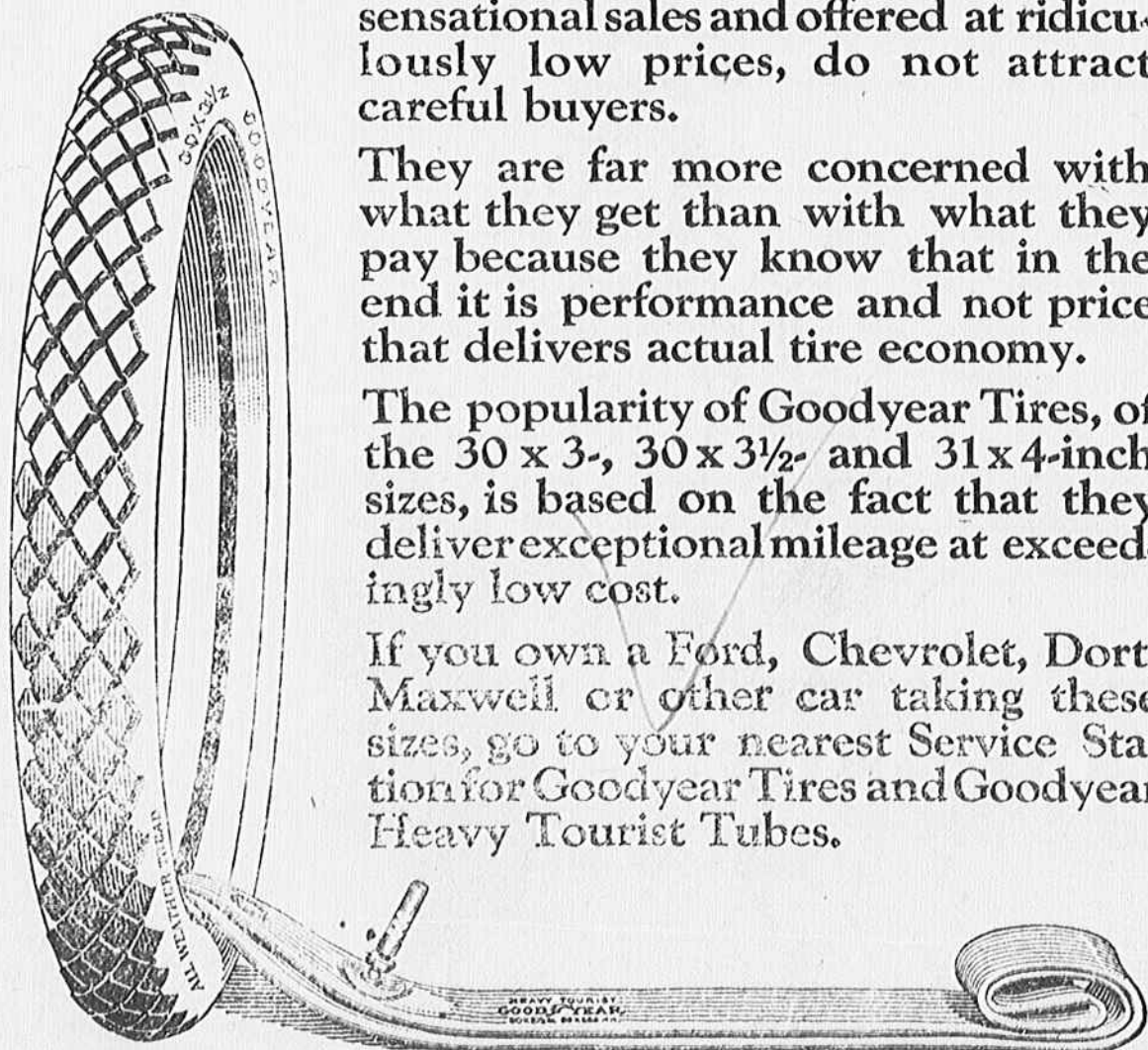
The Economy of Using Goodyear Small Car Tires

So-called bargain tires, made up for sensational sales and offered at ridiculously low prices, do not attract careful buyers.

They are far more concerned with what they get than with what they pay because they know that in the end it is performance and not price that delivers actual tire economy.

The popularity of Goodyear Tires, of the 30 x 3-, 30 x 3 1/2- and 31 x 4-inch sizes, is based on the fact that they deliver exceptional mileage at exceedingly low cost.

If you own a Ford, Chevrolet, Dort, Maxwell or other car taking these sizes, go to your nearest Service Station for Goodyear Tires and Goodyear Heavy Tourist Tubes.



30 x 3 1/2 Goodyear Double-Cure Fabric, All-Weather Tread..... \$23.50

30 x 3 1/2 Goodyear Single-Cure Fabric, Anti-Skid Tread..... \$21.50

Goodyear Heavy Tourist Tubes cost no more than the price you are asked to pay for tubes of less merit—why risk costly casings when such sure protection is available? \$4.50
30 x 3 1/2 size in waterproof bag.....

GOODYEAR

In Memory
COLIE L. STEVENS
Departed this Life October 4, 1918
English Channel.

The world abounds in sorrow and suffering, there are many sad hearts, but we must pay the debt of love and sympathy we owe to all our fellow creatures. Your boy's earthly trials are over. To you it may seem to have just begun. Yet God, who never makes mistakes has permitted you to endure this loss. He honored your boy as one whom He has chosen to give all that he had for humanity. He died not merely for his flag and country, but for every mother and little child alive today. And his life's blood was poured out that the joys of a mother's love and the lisp of childish words of affection may not perish from the earth and become associated with an age that is forever past. "So the golden star of home shines on."

Volunteering for duty the 2nd of August, 1918, his heart beating strong with his eager to do his bit; bidding goodbye to loved ones, saying "God will take care of you and I, mother". In the catalogue of our memory their deeds of love shall ever be a guiding star beckoning us on to a home where peace and sorrow are unknown.

On October 6, 1918 while going through the English Channel "The Curanto" was sunk. Four days afterwards his body was found on the coast of Scotland. There, among comrades, draped in the stars and stripes he was laid to rest.

On August 25th, 1920, his body reached Cross Hill and there, among those whom he loved, and those who loved him, he was again laid to rest by the W. O. W. in his beloved country.

"E. C."
Sept. 3, 1920, Newberry, S. C.

"Mrs. Keach Tells How She Got to Know Rat-Snap."

"Have always feared rats. Lately noticed many on my farm. A neighbor said he just got rid of droves with RAT-SNAP. This started me thinking. Tried RAT-SNAP myself. It killed 17 and scared the rest away." RAT-SNAP comes in three sizes, 35c, 65c and \$1.25. Sold and guaranteed by Laurens Hardware Co., Putnam's Drug Store, and Kennedy Bros.

You Do More Work,

You are more ambitious and you get more enjoyment out of everything when your blood is in good condition. Impurities in the blood have a very depressing effect on the system, causing weakness, laziness, nervousness and sickness.

GROVE'S TASTELESS CHILL TONIC restores Energy and Vitality by Purifying and Enriching the Blood. When you feel its strengthening, invigorating effect, see how it brings color to the cheeks and how it improves the appetite, you will then appreciate its true tonic value.

GROVE'S TASTELESS CHILL TONIC is not a patent medicine, it is simply IRON and QUININE suspended in Syrup. So pleasant even children like it. The blood needs Quinine to Purify it and IRON to Enrich it. These reliable tonic properties never fail to drive out impurities in the blood.

The Strength-Creating Power of GROVE'S TASTELESS CHILL TONIC has made it the favorite tonic in thousands of homes. More than thirty-five years ago, folks would ride a long distance to get GROVE'S TASTELESS CHILL TONIC when a member of their family had Malaria or needed a body-building, strength-giving tonic. The formula is just the same today, and you can get it from any drug store. 60c per bottle.

The Joy of Living

—is unknown to the man who is suffering with indigestion.

Nobody knows it better than he himself.

If only he would try

Sul-Ferro-Sol

he'd find relief.

This mineral water does not do the digesting for the stomach, but makes the stomach secrete its own pepsin and pancreatin in a sufficient quantity to care for all the food it receives.

Read about the man who, after suffering for twenty years, found a permanent cure in Sul-Ferro-Sol. His story, with that of others, is given in the booklet which will be mailed at your request.

Liberal bottle \$1.00 (6 for \$5.00) at any drug store, or mailed postpaid upon receipt of the price.

THE SUL-FERRO-SOL CO.
Desk A Montgomery, Ala.